

1. aŋs dō ki: kəs nō klā. m̄ pər xi: n xē. n  
xə bə. ŋ  
2. mənə mʊ. t i: dō blʊ. mə gō. n gi: tō  
3. nā. w spi: nəs xə nimər gəlæ. k me. t mǝf: nəs  
4. spʊ. fən i: s lə. stəx wæ. ɹək  
5. u: p dā. s xip kre. gəxə bəx i: mǝl. t bʊ. t  
6. dən bi: mǝrmā. n ɛ. n nō spli: stər i: n xənə  
vi: ŋər  
7. dō sxi: pər lækts xō. n lipənā. f  
8. i: n dæ. t fəbrik i: s niks tō xi: n  
9. kv. mǝx i: ɹ kimsəx  
10. ʒe. t f. tərpt is fi. ɹ pū. ntə bi: ɹ // vər  
ō. t s. bʊ. t s. pū. ntəs //  
11. brɛ. t ŋi: t ɹ t wɪ. t ɹ kɪl. ɹ w kri: t kə. krikškəs  
12. xemə me. t ɛ. ɹ væ. ɹ vər dræ. ɹ li. t ɔɹ  
wæ. ɹ n n. t xədru. ŋkə  
13. æt dre. t ɹ xər mæ. ɹ me. t nō kl. i: pəl  
14. kɛ. m xō. ŋ knɪ. t gərxi: n  
15. vā. stəl v. t vət wɪ. t ɹ di: ɹ ni fə. t l mɛr  
gərvi: t  
16. k sɛ. m blæ. ɹ dā. k me. t x. l. i: ni me. t  
gəgū. n xē. n - ɔf. me. t ɹ l. i: (2) ...  
17. dā. dæ. mǝ ki: k ni xədū. t n - xæ.  
18. wi. ɛ. tər xədū. t n - ɔf. wi. nɛ. tər xədū. t n  
(2) - de. t ɹ di. t ɹ nā. t ɔɹ a. f k ɔ. m t  
19. nō spi: t nō kɔp. spi: t n nɛ. t ɔɹ - ɔf. spi: nō.  
k ɔ. p nɛ. t ɔɹ - m a. l ɔf mʊ. t n  
20. ō. ŋ klā. k. bə. ŋ. ɹ n wæ. t. n - nəm bɛ. m t  
(hooiland) - nō pā. dəs bʊ. l - nən ɔf tɛ. n -  
nō pɔɛ. t - nō flikər ɔnti: t ɹ (2) - nō flikər (1)  
21. di: t ɹ kɛ. ɹ ɔl. dē. t ɹ ʒe. ɹ l. dō wɛ. ɹ ɔlt  
fɛ. x tō - maar: xə xē. n ɔnt fi: x tō  
22. ksā. l u: pɛ. ɹ ɔlt səs xɛ. vər  
23. ɛ. ŋ ɔlā. t bʊ. t fə. t l ɹ. w s xɛ. p m a. f bɛ. kə  
24. æ. t ʒi: t fā. n xə lɛ. ɹ vənəm. bɛ. t xəkɹe. t gə  
25. gɛ. f mǝ t wɛ. ɹ bɹe. ɹ stɪ. ɹ nō - bɹɛ. ɹ dō  
bɹɪ. ɹ t tō  
26. dæ. t stā. m bɛ. ɹ l. t stɔ. t ɔɹ ni mɛ. t ɹ  
27. di: t ɹ vē. t nt i: dō lɛ. ɹ və gəlæ. k nō  
grɔ. ɹ t ɔn i: ɹ  
28. dən dy. t vəl. is ni i: n dən ɛ. t mǝl  
gəble. vər  
29. dō sxi. lju. ŋ sɛ. n mɛ. t ɹ mɪ. ɹ stər nər  
dō xɛ. ɹ gəwi: t  
30. kə. ŋ tɔx ni kə. mǝ vɔrā. k xə. ɹ. ɹ t sɛ. n  
31. dō bɪ. ɹ stər dri. ŋ kə gɛ. ɹ ɹ læ. ɹ mɛ. t ɹ l  
32. æ. kə. ni xō wæ. ɹ kə - æ ʒe. t kɛ. t ɹ l pæ. ɹ n  
33. stɛ. k t i: s nō stɛ. t ɹ l i: n di: t m bɛ. ɹ sɔm  
(yishout) - nəm bɛ. stəl  
34. nɪ. ɹ - mɛ. t ɹ kɛ. gəl. s wɪ. t ɹ tər nimər  
gəspɛ. ɹ t  
35. i: ɹ lā. - kɛ. bal. t wɪ. t kɛ. ɹ n u: p a. w  
gəru. t pə  
36. di ʒɛ. ɹ i: s ni ɹæ. ɹ p. dɔɹ xi: t nō gən  
wɪtə kə. n i: n  
37. xə xē. n wɛ. ɹ g nō. ɹ dən akər  
38. xɛ. t ɔm i: ɹ st sə gɛ. t l. d. ɛ. t l. ɹ p n u: p mʊ. t kə  
39. æ xā. t nō. ɹ ni wæ. ɹ t bɹe. ŋ  
40. xi: t dɛ. ɹ l. ɹ fə. n dər mɛ. l. ɹ k wæ. ɹ t  
41. dō vɪ. ɹ nt my. t sō wæ. ɹ f g v. i: slv. t gə.  
ɔf. dō mǝ. n my. t sō. n vɔw g v. i: slv. t gə  
42. i: nt sxi. ɹ l. t swɛ. mən i: s xəv. ɹ t læ. k  
43. æ ʒe. t fə. t l pɹɔ. t v m dā. t i: stæ. ɹ ɹ k i: s  
44. wɛ. t li: (2) - ɔf. wɛ. t li: (1) - my. t dɔɹ dɛ. t ɹ  
fā. nɛ. mǝ xē. n gɪ. l. i: dā. dɔɹ ɛ. t ɹ  
45. ɛ. l. ɹ ɹ p t a. bɛ. ɹ di: t u: p a. k  
46. ō. xə mæ. t ɹ ɹ i: t s u: t vɛ. t lā. k væ. ɹ ɹ kə  
47. xə spi: t ŋ n u: t m tər wæ. t. stə fə. ɹ  
wɛ. t spɛ. t  
48. dəm bɔ. ɹ m k wɛ. kə xā. l dəm bɔ. ɹ m i: n t  
49. dū. t dɛ. ɹ st ɹ vē. t stər i: t s t u: t  
50. t bɔg i: ntə k lɛ. p vər di: ɹ stə m i: s -  
dɔ. ɹ mǝs (2) - ɔf. dɔ. ɹ g m i: s (1) - bɛ. ɹ f - dō  
vɛ. l spɔs

51. 8<sup>m</sup> be<sub>1</sub> spræ<sub>1</sub> - pa<sub>1</sub> dæ gæ<sub>1</sub> k - 1<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> æn  
 spræ<sub>1</sub> 7 jø - vør spræ<sub>1</sub> 7 jø  
 52. di vrow e<sub>1</sub> dæ 7 æ<sub>1</sub> a<sub>1</sub> flv<sub>1</sub> tæ dū<sub>1</sub> 7 n<sub>1</sub>  
 of<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> wæ<sub>1</sub> f...  
 53. kæn<sub>1</sub> vō<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> e<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> m<sub>1</sub> æs<sub>1</sub> jō<sub>1</sub> 7 tō<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> næ<sub>1</sub>  
 tæ<sub>1</sub> xō<sub>1</sub> l gō<sub>1</sub> n<sub>1</sub>  
 54. kē<sub>1</sub> bætæ<sub>1</sub> m<sub>1</sub> a<sub>1</sub> f<sub>1</sub> xæ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> jō<sub>1</sub> xō<sub>1</sub> l tæ<sub>1</sub> nē<sub>1</sub> fæ<sub>1</sub> n<sub>1</sub>  
 æ<sub>1</sub> tō<sub>1</sub> wō<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> gō<sub>1</sub> n<sub>1</sub>  
 55. vū<sub>1</sub> t l vē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> ræ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> ni<sub>1</sub> fō<sub>1</sub> 7 læ<sub>1</sub> e<sub>1</sub> stæ<sub>1</sub> 7  
 || 5<sup>n</sup> vī<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l dæ<sub>1</sub> f (blauwachtig)  
 56. e<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> pō<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> xē<sub>1</sub> ni<sub>1</sub> fō<sub>1</sub> 7 l wē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> - of<sub>1</sub>  
 stæ<sub>1</sub> 7 næ<sub>1</sub> pō<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> (1) (jonger).  
 57. dæ<sub>1</sub> æ<sub>1</sub> l tæ<sub>1</sub> st v<sub>1</sub> 7 dū<sub>1</sub> 7 n dæ<sub>1</sub> n u<sub>1</sub> 7 k fæ<sub>1</sub> 7 n dæ<sub>1</sub>  
 s xō<sub>1</sub> 7 w<sub>1</sub>  
 58. t<sub>1</sub> 7 n mē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 7 stæ<sub>1</sub> nō<sub>1</sub> x tæ<sub>1</sub> kō<sub>1</sub> w væ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> bæ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 59. di kē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s gæ<sub>1</sub> 7 v dæ<sub>1</sub> 7 n e<sub>1</sub> l dæ<sub>1</sub> l i x tæ<sub>1</sub> - e<sub>1</sub>  
 60. æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> t ræ<sub>1</sub> 7 k mē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> pē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> s æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> stæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 61. t<sub>1</sub> 7 n dī<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> k wæ<sub>1</sub> 7 m dæ<sub>1</sub> gæ<sub>1</sub> 7 l i a<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 jō<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> r m i s  
 62. dæ<sub>1</sub> p v<sub>1</sub> 7 tæ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> d v<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> l i v æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r  
 vū<sub>1</sub> l mō<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> i s  
 63. gæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> mæ<sub>1</sub> wæ<sub>1</sub> 7 l i mæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> gæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> n i k s  
 64. dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> wæ<sub>1</sub> 7 l mæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l gō<sub>1</sub> n t r y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k o m æ<sub>1</sub>  
 65. gō<sub>1</sub> 7 dæ<sub>1</sub> v æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n i k o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 66. e<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> xæ<sub>1</sub> 7 jū<sub>1</sub> 7 k xē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> ræ<sub>1</sub> kē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s  
 67. 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> mō<sub>1</sub> 7 tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s k æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> t - æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> f æ<sub>1</sub> s tæ<sub>1</sub>  
 æ<sub>1</sub> 7 l i g d i<sub>1</sub> 7 m f æ<sub>1</sub> n  
 68. t i s n æ<sub>1</sub> wæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> w i t s t æ<sub>1</sub> 7 n t i s  
 n æ<sub>1</sub> g u t j æ<sub>1</sub> n v<sub>1</sub> 7 v æ<sub>1</sub> t  
 69. di<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m b e<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> p t b e<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> v u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> t  
 (bengel = knaappe).  
 70. dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n s xō<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> n - of<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub>  
 k æ<sub>1</sub> n i s 7 æ<sub>1</sub> s xō<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 71. i<sub>1</sub> 7 k wō<sub>1</sub> w dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> f æ<sub>1</sub> k tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> m b r i f b r æ<sub>1</sub> x t  
 72. kē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n a<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> - of<sub>1</sub> kē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 p æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n  
 73. k æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n m æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n d w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s m æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> n u<sub>1</sub> 7 m gō<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n

74. n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> xō<sub>1</sub> f s p æ<sub>1</sub> 7 n æ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> t p æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> d i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub>  
 n i<sub>1</sub> 7 f k æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> (1) - of<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> (2)  
 75. k ē<sub>1</sub> m w æ<sub>1</sub> 7 k æ<sub>1</sub> r t s - æ<sub>1</sub> 7 v æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r m i t d æ<sub>1</sub> x s  
 76. dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> f æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n v æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> xō<sub>1</sub> k  
 s v l d v<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> t x r w i t s t  
 77. w i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> g i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> b o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r w o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub>  
 78. d i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> s  
 79. k xō<sub>1</sub> l o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> f æ<sub>1</sub> r g i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> t w o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> a<sub>1</sub> 7 f  
 80. t k i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s æ<sub>1</sub> t k æ<sub>1</sub> s æ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> r  
 81. 7 æ<sub>1</sub> n o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> g æ<sub>1</sub> l o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> r  
 82. f æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> d æ<sub>1</sub> x t æ<sub>1</sub> r k æ<sub>1</sub> n i<sub>1</sub> 7 s m æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> f k æ<sub>1</sub>  
 n dæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> b o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> r b i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> p l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub>  
 83. d æ<sub>1</sub> r i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n s p æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> f æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n d i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r  
 84. æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> l i w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> r  
 85. t f v l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k s u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> n i k s æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n d æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s x æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l i d  
 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> f d u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m  
 86. 1<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l i (2) - of<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l i æ<sub>1</sub> (1) - m æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n d i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> d r æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> x  
 f æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n d æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n d æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 87. d i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p t s x æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> f - t i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m  
 l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s t æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r  
 88. i<sub>1</sub> 7 k æ<sub>1</sub> x t f æ<sub>1</sub> r dæ<sub>1</sub> k l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> t r u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> t æ<sub>1</sub> s  
 89. d æ<sub>1</sub> m b u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> t k i<sub>1</sub> 7 s x æ<sub>1</sub> s t æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> v æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n k l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s tæ<sub>1</sub>  
 tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n tæ<sub>1</sub> s l i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub>  
 90. 7 æ<sub>1</sub> dæ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s k l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n g u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 91. 7 æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> r i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> b e<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s tæ<sub>1</sub>  
 92. n æ<sub>1</sub> s x æ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> m y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> x u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> k y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> m i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub>  
 93. 7 æ<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k b i<sub>1</sub> 7 s n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> n u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub>  
 94. k w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n i w v<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub> m y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> x ū<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub>  
 95. n æ<sub>1</sub> k u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> k ē<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l i d æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 7 s x ū<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> f æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> l i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r  
 96. i<sub>1</sub> 7 k m u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s v<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> b l u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> v æ<sub>1</sub> r m æ<sub>1</sub> t æ<sub>1</sub>  
 v æ<sub>1</sub> r s t æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> k æ<sub>1</sub>  
 97. k m y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s b f æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> j æ<sub>1</sub> r tæ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n dæ<sub>1</sub> s t æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l v y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub>  
 98. m æ<sub>1</sub> m b r y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> s m y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> x  
 99. dæ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l i 7 æ<sub>1</sub> k l u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r m æ<sub>1</sub> k tæ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> g r o<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> n t u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub>  
 100. d æ<sub>1</sub> t b o<sub>1</sub> t æ<sub>1</sub> r m æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> l i 7 æ<sub>1</sub> k i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> d æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n x y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub>  
 s t y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> m æ<sub>1</sub> r m æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> x  
 101. w æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> d æ<sub>1</sub> w æ<sub>1</sub> d i<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> tæ<sub>1</sub> k l æ<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> v æ<sub>1</sub> l æ<sub>1</sub> n æ<sub>1</sub> u<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> p æ<sub>1</sub> n y<sub>1</sub> 7 æ<sub>1</sub> r æ<sub>1</sub>

102. æt jits flantich (secuur niet gebruikt).

103. æt kōm no<sup>o</sup>t xetnā mōny. tō lō. t

104. t<sup>i</sup>n it v. l<sup>i</sup>jā xē<sup>m</sup> bē<sup>r</sup>gā dī<sup>r</sup> v<sup>y</sup>. t<sup>r</sup>  
spōw

105. dāt vā dā gē. t d<sup>r</sup>ut<sup>r</sup> dōw

106. t<sup>i</sup>m bo. t m ē<sup>m</sup> xō<sup>n</sup> stā<sup>r</sup> k fā<sup>n</sup> dā  
brāt xā vē. t r

107. gō my. t s f<sup>r</sup>lōnī<sup>r</sup> kāmā kō<sup>r</sup>

108. æt jits fā. l<sup>r</sup> vā gō kō. mō mē. t jō g<sup>y</sup>. t  
boes xē<sup>r</sup> t (y<sup>r</sup> u)

109. dī<sup>r</sup> dō<sup>r</sup> t c<sup>r</sup> s oē<sup>r</sup> b<sup>y</sup>. t kōn<sup>r</sup> w<sup>t</sup> xō mō k<sup>t</sup>

110. t<sup>i</sup>n gō tō wā dā v<sup>r</sup>ōw my. t klā<sup>n</sup> nō n<sup>r</sup>. t jō

111. kē<sup>m</sup> mī<sup>r</sup> g<sup>r</sup>ā. s xō x<sup>r</sup> v<sup>t</sup> mār twā. s x<sup>r</sup>. t  
qu. t xō. t t-ō<sup>r</sup> g<sup>y</sup>. t

112. dōm brōwā<sup>r</sup> xē<sup>r</sup> l<sup>r</sup> tāt nō x<sup>r</sup> tō dī<sup>r</sup>. t c<sup>r</sup> s  
fō<sup>r</sup> tō bōwā

113. bāt kō. t k bāt k. gē. t bāt kō. t-ē. t bāt kō.

bāt kō. t- wē<sup>o</sup> lī bāt kō. t k bāt kō. t- gē. t

bāt kō. t-ē. t bāt kō. t- wē<sup>o</sup> lī bāt kō. t-

wē<sup>o</sup> mō gō bāt kō

114. bē. t- t k bē. t- t- gē. t bē. t- t- ē. t bē. t- t-

wē<sup>o</sup> lī bē. t- t- bē. t- t wē<sup>o</sup> lī. t k bō. t- t kēm

gō bō. t- t- bō. t- t xē<sup>r</sup> t- t k

115. t<sup>i</sup> t xō<sup>n</sup> klē. t n mār t<sup>i</sup>n fē. t n

116. gō klā<sup>n</sup> dī. t x a. t<sup>r</sup> xā k<sup>r</sup> xē<sup>m</sup> gō n<sup>r</sup> t<sup>r</sup> dō  
mē. t t

117. ē<sup>r</sup> fē. t xō xē. t dāt t<sup>i</sup> u<sup>r</sup> t mē. t n xā<sup>r</sup> l dē. t xō

118. dō mē. t t xē. t dāt t<sup>i</sup> gō lē. t kāt

119. dō<sup>r</sup> wē. t t vē. t f<sup>r</sup> p<sup>r</sup>ē. t xā

120. v<sup>r</sup>ōndō<sup>r</sup> dē. t n ē. t k lē. t gō v<sup>r</sup>ō. t l t kō<sup>r</sup> l<sup>r</sup> s

121. tw<sup>r</sup> v. t tō<sup>r</sup> xā<sup>r</sup> l gō. t kō. kō. t kō k<sup>r</sup> tār<sup>r</sup> l

122. tō<sup>r</sup> t<sup>i</sup> jits nō x<sup>r</sup> y. t n- t<sup>i</sup> t nō x<sup>r</sup> mār pāt<sup>r</sup> k  
ā<sup>r</sup> f<sup>r</sup> xō dō. t n

123. mā<sup>r</sup> jō<sup>n</sup> ē. t s mō. kō xō mē<sup>n</sup> nō dō. t jō<sup>r</sup> vār<sup>n</sup>-  
mā. t

124. dāt bo. t mō<sup>r</sup> xā<sup>r</sup> l dō<sup>r</sup> mō<sup>r</sup> jō<sup>r</sup> lē. t k. t nō  
g<sup>y</sup>. t jō

125. dō pō<sup>r</sup> stō. t tē. t x<sup>y</sup>. t jō wē. t n

126. t<sup>i</sup>n s a. wē. t t c<sup>r</sup> s ā<sup>r</sup> f<sup>r</sup> xō b<sup>r</sup> t. t

127. t mē. t l<sup>r</sup> t k spāt oē. t n ē. t jō<sup>r</sup> vār<sup>n</sup> dō

kū. t-ō<sup>r</sup> k<sup>y</sup>. t t

128. dō klā<sup>n</sup> stō<sup>r</sup> lē. t fō<sup>r</sup> dō k<sup>r</sup> xē. t s- dō p<sup>r</sup>ō sē. t s

129. dō bō<sup>r</sup> t<sup>r</sup> s fā<sup>r</sup> n dō k<sup>r</sup> xē<sup>r</sup> t wō. t gō lē. t gō  
vā. t n t xō wī<sup>r</sup> t

130. dō t wē. t t dō<sup>r</sup> t sō<sup>r</sup> s k<sup>r</sup> wā mō nō. t r bō. t t

131. xē<sup>m</sup> mō nō m pē. t t xē<sup>m</sup> blā. w gō tō. t gō

132. dō sō. t wō t c<sup>r</sup> s wā. t flā. w

133. dō t n t. t w lī. t t c<sup>r</sup> k

134. t<sup>i</sup> t xō<sup>n</sup> t. t wō xē. t t xō lē. t jō dāt k<sup>r</sup> u<sup>r</sup> nō xō-  
xī. t nē. t m

135. nī. w pō. t t wāt t nā. wō n t. t t nī. t f  
stō. t t

136. d<sup>y</sup>. t n- t k d<sup>y</sup>. t n- t- gē. t dū. t gō t- ē. t dū. t gō t-

wē<sup>o</sup> lī d<sup>y</sup>. t n- t- gē<sup>o</sup> lī dū. t gō t- xē. t d<sup>y</sup>. t n- t-

t k dē. t- t- gē. t dē. t dō t- ē. t dē. t dō t-

wē<sup>o</sup> lī dē. t jō nō t- gē<sup>o</sup> lī dē. t dō t- xē. t

dē. t jō nō t- dē. t kī. t k dāt- dē. t jē. t dāt

mār- dē. t jō xō t mār

137. dō. t pō- t<sup>n</sup> dō. t p k lē. t t- t<sup>n</sup> dō. t p f<sup>r</sup> t<sup>r</sup> n t (2)-

ō<sup>r</sup> dō. t p f<sup>r</sup> t<sup>r</sup> n t (1)- s f dō. t t

138. dō. t s- ē. t dō. t t- ē. t dō. t s- ē. t fē

xō dō. t s

139. bē. t n- t k bē. t n- gē. t bē. t n- t- ē. t bē. t n- t-

wē<sup>o</sup> lī bē. t n- gē<sup>o</sup> lī bē. t n- t- xē<sup>o</sup> lī bē. t n-

bē. t n- t- bē. t n- t- t k ē. t m gō bō. t nō

140. Lokale Landmaten: t<sup>n</sup> y<sup>r</sup>. t j = 1/3 are.

141. Lokale Waternamen: dō v<sup>r</sup>ōndō<sup>r</sup>.

dō bo. t ā<sup>r</sup>- dō mē. t tō<sup>r</sup> k- dō vō. t t

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: Vn, söl,

De inwoners heten: Vn, söl, e: 1 2

Hun bijnaam is: do: 1 s frē: 1 tars

Aantal inwoners op 31 dec. 1947: 6.121.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn: t n, rē - d n ē, l u r k - d a b o, n - d o m ē r f, t - d a l a, s i, s - k l e, i n s g a, m a l, - g r o, t s g a, m a l, - e. s - a, x t o l, - k e, s x s t - b n, l, k - d a n d r a, l j u r k - d a p a, r, r - t l o, s - t s m i, n t f a b r i, k (St. Jozef). Dochtel spreekt Hoogstratenus getint. St. Jozef helt over naar Deerse, b.v. wv. fōl wordt wa, fōl - Anders geen lokale verschillen.

In de gemeente wordt geen Frans gesproken, tenzij misschien op het kasteel. Een Hollands gezin spreekt Nederlands.

Landbouw 2/5 - Nijverheid 3/5.

Er zijn meer werklieden dan landbouwers. De meeste werken hier in: steenfabrieken (±6), een cementfabriek, een betonfabriekje en ±5 diamantslijperijen.

De landbouwers bewerken gemiddeld 8 ha.

Levenslieden. 1. Smits-Verboven, Maria; 22 j.; hier geb.; huisvrouw; heeft steeds hier verbleven; v. van hier; M. van St.-Lenaarts; spreekt steeds dialect.

2. Verboven, August; 47 j.; hier geb.; kleermaker; heeft steeds hier verbleven; v. van Oostmalle; M. van hier; spreekt altijd dialect (vader van 1.)